



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
20 August 2010
Russian
Original: English

Шестьдесят пятая сессия

Пункт 136 предварительной повестки дня*

Управление людскими ресурсами

Временные Правила о персонале

Доклад Генерального секретаря

Резюме

В соответствии с положением 12.3 Положений о персонале в настоящем докладе представляется информация о новых Правилах о персонале, которые Генеральный секретарь обнаруживает для применения на временной основе в бюллетене ST/SGB/2010/6 в целях введения новой системы контрактов, одобренной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 63/250.

В соответствии с положением 12.4 Положений о персонале Правила о персонале полностью вступят в силу и будут введены в действие с 1 января 2011 года с учетом любых изменений во временных правилах о персонале, о внесении которых может распорядиться Генеральная Ассамблея на ее шестьдесят пятой сессии.

Настоящий доклад надлежит читать вместе с докладом Генерального секретаря, который был представлен Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии (A/64/230) и который содержит информацию о правовой основе Правил о персонале и о касающихся их решениях директивных органов, а также о процессе подготовки и утверждения новых временных правил, включая консультации между администрацией и персоналом.

* A/65/150.



I. Введение

1. В положении 12.2 Положений о персонале предусматривается, что Генеральный секретарь может издавать в порядке проведения в жизнь Положений о персонале временные правила о персонале. В положении 12.3 Положений о персонале предусматривается также, что полный текст временных Правил о персонале и поправок ежегодно представляется Генеральной Ассамблее.
2. В соответствии с положением 12.4 Положений о персонале, если Генеральная Ассамблея в ходе основной части своей шестьдесят пятой сессии не распорядится иначе, временные Правила о персонале, содержащиеся в документе ST/SGB/2010/6, полностью вступят в силу с 1 января 2011 года.

II. Справочная информация

3. Во исполнение пункта 12 раздела II резолюции 63/250 Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь подготовил поправки к Положениям о персонале (A/63/694), которые позволили бы ввести новую систему контрактов и новую систему отправления правосудия. Ассамблея в своей резолюции 63/271 утвердила предложенные поправки, и Генеральный секретарь обнародовал Положения о персонале с внесенными в них поправками (ST/SGB/2009/6) 1 июля 2009 года.
4. Кроме того, 1 июля 2009 года Генеральный секретарь обнародовал для применения на временной основе новые Правила о персонале. Генеральная Ассамблея на своей шестьдесят четвертой сессии, рассмотрев доклад Генерального секретаря о временных Правилах о персонале (A/64/230), постановила, что Правила о персонале остаются временными до их дальнейшего рассмотрения на ее шестьдесят пятой сессии (решение 64/546).
5. В соответствии с этим Генеральный секретарь представил Ассамблее на рассмотрение в ходе основной части ее шестьдесят пятой сессии текст временных Правил о персонале с внесенными в них поправками (ST/SGB/2010/6).

III. Структура и содержание временных Правил о персонале

6. В соответствии с положением 12.2 Положений о персонале, а также в ответ на последующую просьбу Генеральной Ассамблеи, содержащуюся в пункте 14 ее резолюции 63/271, Генеральный секретарь обеспечил, чтобы временные Правила о персонале не противоречили положениям соответствующих резолюций Ассамблеи и Положениям о персонале.
7. При подготовке временных Правил о персонале за основу были взяты существующие Правила о персонале серии 100, а также обеспечен учет оперативных потребностей, отраженных в Правилах о персонале серий 200 и 300. Также были учтены поправки к Правилам о персонале серий 100, 200 и 300, которые были представлены на рассмотрение Генеральной Ассамблее в ходе основной части ее шестьдесят второй сессии (A/62/185). В текст временных Правил о персонале, представленных Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии (A/64/230), были внесены новые поправки с учетом как рекомендаций

Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/64/518, пункт 39), так и уточнений, запрошенных в течение одногодичного периода первоначального применения временных Правил о персонале.

8. Временные Правила о персонале состоят из 13 глав, которые структурно размещены в том же порядке, что и главы I–XII предыдущих Правил о персонале серии 100.

9. Глава I, касающаяся обязанностей, обязательств и привилегий, была реорганизована для обеспечения большей ясности; некоторые правила были перенесены в другие главы, а правила из других глав были перенесены в эту главу, с тем чтобы все правила, касающиеся обязанностей, обязательств и привилегий, были включены в указанную главу.

10. Была добавлена глава II о классификации должностей и персонала, поскольку в прежних Правилах о персонале глава, которая соответствовала бы статье II Положений о персонале, отсутствовала.

11. Глава III об окладах и соответствующих надбавках отражает унификацию условий службы в результате реформы системы контрактов, и в частности новый пакет вознаграждения для сотрудников на временных контрактах, который будет сокращен по сравнению с пакетом пособий, льгот и надбавок для сотрудников на срочных и непрерывных контрактах, что было одобрено Генеральной Ассамблеей в пункте 8 раздела II ее резолюции 63/250. В частности, для сотрудников на временных контрактах не предусмотрены ежегодное повышение окладов в пределах класса, надбавка за знание языков, субсидия на образование, надбавка за мобильность, элемент надбавки за мобильность и работу в трудных условиях, связанный с неполным переездом, субсидия на репатриацию и специальная должностная надбавка.

12. Глава IV о назначении и повышении в должности отражает введение новой системы контрактов. Однако в соответствии с пунктом 3 раздела II резолюции 63/250, в котором к Генеральному секретарю была обращена просьба не предоставлять никаким сотрудникам непрерывные контракты в ожидании дальнейшего рассмотрения Генеральной Ассамблеей данного вопроса, в тексте временного правила 4.14 Правил о персонале, касающегося непрерывных контрактов, указывается, что рассмотрение критериев и условий предоставления непрерывных контрактов зависит от результатов дальнейшего рассмотрения этого вопроса Ассамблеей.

13. В пункте 9 раздела II своей резолюции 63/250 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить информацию об условиях, при которых временный контракт может продлеваться максимум еще на один год. В соответствии с временным правилом 4.12(b) временный контракт может продлеваться максимум на один год, когда это оправдано резким увеличением потребностей и оперативной необходимостью в связи с полевыми операциями и специальными проектами с ограниченными по срокам мандатами, в случаях и на условиях, определяемых Генеральным секретарем. Оперативная необходимость в связи с полевыми операциями будет включать службу на местах и оперативные потребности в штаб-квартирах, которые действительно относятся к службе на местах, например в связи с чрезвычайной, постконфликтной и гуманитарной деятельностью. Специальные проекты с ограниченными по срокам мандатами будут включать деятельность в любом месте службы, которая, как

известно из прежнего опыта или текущих планов, не связана с регулярными или предусмотренными программой мандатами соответствующего подразделения. Очевидно, что такая деятельность будет ограниченной по срокам в силу ограниченности срока действия мандата, ее временного характера или же ограниченного объема средств для ее финансирования. Она может быть связана либо с разработкой или внедрением новой системы осуществления деятельности, либо с оказанием услуг в новой области знаний, либо с процедурами, которые впоследствии будут выполнять остающиеся сотрудники. Период продления осуществления деятельности с четко ограниченным по срокам мандатом может включать, например, завершение начального этапа осуществления специального проекта, его разработки или пересмотра.

14. Генеральной Ассамблее будет представлен отдельный доклад Генерального секретаря о системе контрактов и унификации условий службы, который будет включать раздел, посвященный непрерывным контрактам.

15. Главы V и VI, касающиеся соответственно ежегодных и специальных отпусков и социального обеспечения, отражают сокращенные материальные права сотрудников на временных контрактах в отношении ежегодных отпусков и отпусков по болезни и проводят различие между правами этих сотрудников и правами сотрудников на срочных и непрерывных контрактах в соответствии с пунктом 8 раздела II резолюции 63/250 Генеральной Ассамблеи.

16. Глава VII о путевых расходах и расходах на полный переезд была реорганизована, с тем чтобы ее структура была более логичной и удобной для пользования. Связанная с поездками терминология была согласована по всей главе, и, где это возможно, формулировки были упрощены в целях обеспечения большей ясности. Эта глава также отражает сокращение материальных прав и пособий сотрудников на временных контрактах по сравнению с сотрудниками на срочных и непрерывных контрактах в соответствии с пунктом 8 раздела II резолюции 63/250 Генеральной Ассамблеи. В частности, сотрудникам на временных контрактах будет выплачиваться лишь доля субсидии при назначении, состоящая из суточных, и лишь на самих сотрудников. Расходы на обустройство членов семей сотрудников на временных контрактах Организацией оплачиваться не будут, и временным сотрудникам будет оплачиваться лишь ограниченная перевозка вещей при назначении, переводе и прекращении службы.

17. Глава VIII о взаимоотношениях администрации и персонала была обновлена, с тем чтобы в правиле 8.1(b) Правил о персонале упоминались места службы в целом, а не конкретные места службы и чтобы в этой главе была предусмотрена защита сотрудников, осуществляющих свои функции, от мести (правило 8.1(e)).

18. Глава IX о прекращении службы была реорганизована, с тем чтобы она была изложена более логично и согласована со статьей IX Положений о персонале с внесенными в них поправками, которые были утверждены Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 63/271. Положение применять новое основание для увольнения сотрудника, работающего по непрерывному контракту, «если такая мера диктуется интересами надлежащего управления Организацией», также в случае отсутствия согласия данного сотрудника соответствует положениям пункта 22 раздела II резолюции 63/250 и утвержденному тексту Положений о персонале с внесенными в них поправками.

19. Главы X и XI, касающиеся соответственно дисциплинарных мер и апелляций, были составлены исходя из решений Генеральной Ассамблеи, содержащихся в ее резолюции 63/253 о внедрении новой системы отправления правосудия в Организации Объединенных Наций.

20. В главу XII об общих положениях теперь включено бывшее правило 100.1 Правил о персонале, которое ранее находилось во вступительной главе Правил о персонале серии 100, а в настоящее время охватывается временным правилом 12.1 Правил о персонале.

21. Для отражения переходных мер в отношении сотрудников при внедрении новой системы контрактов добавлена глава XIII о переходных мерах. Эти меры также отражают защиту приобретенных прав нынешних сотрудников, работавших на основании бывших Правил о персонале серий 100, 200 и 300, в частности сотрудников, имеющих испытательные, постоянные или бессрочные контракты.

VI. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее

22. Генеральная Ассамблея может пожелать:

а) принять к сведению новые временные Правила о персонале, содержащиеся в документе ST/SGB/2010/6;

б) просить Генерального секретаря внести в правило 4.14 Правил о персонале поправки с учетом результатов рассмотрения ею на ее шестьдесят пятой сессии доклада Генерального секретаря о непрерывных контрактах;

в) пересмотреть требование об отказе сотрудниками, набираемыми на международной основе, от статуса постоянного жителя (см. A/64/230, раздел VI) и, если она согласится отменить это требование, принять решение исключить правило 1.5(с) из Правил о персонале.